

就学援助費受給申請書
Formulário de Solicitação p/ Recebimento do Auxílio Escolar

Ao Conselho Educacional de Miyoshi
みよし市教育委員会様

ano mês dia
年 月 日

Visto que desejo receber o auxilio escolar, eu concordo com os termos descritos abaixo e juntamente com os documentos necessários solicito este auxilio.

- 1. みよし市教育委員会が、就学援助の認定に必要となる申請者及び世帯員の住民基本台帳情報、市民税にかかわる公簿を閲覧すること。Concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi visualize as informações do registro básico de cidadão e também o registro público relacionado ao imposto municipal para obter e verificar as informações necessárias para a aprovação deste auxilio.
2. 他市区町村に転出した場合に、みよし市での就学援助費の受給状況について、みよし市教育委員会が転出先市区町村の教育委員会に通知すること。Em caso de mudança para outra cidade, eu concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi informe a prefeitura da outra cidade sobre a minha situação de recebimento do auxilio escolar.
3. 他市区町村から転入した場合に、みよし市教育委員会が前住所地での就学援助費の受給状況について、調査及び確認すること。Em caso de mudança de outra cidade para Miyoshi, eu concordo que o Conselho Educacional de Miyoshi entre em contato com a prefeitura da cidade anterior para investigar e verificar a minha situação de recebimento do auxilio escolar.
4. 転入等によりみよし市で所得の確認ができない場合は、転入前の住所地の市区町村で発行される所得証明書を提出すること。Em caso de mudança vinda de outra cidade para Miyoshi, sendo impossível verificar o valor da renda, concordo em apresentar a prefeitura da cidade que residia antes.

令和4(2022)年4月からの新学年で記入してください

Escreva a série que irá ingressar em abril de 2022

responsável Nome
(保護者) 氏名

住所

Número de TEL
電話番号

児童生徒
Nome da Escola e Série
学校名・学年

Escola Municipal
みよし市立 学校・第 学年

Nome do Aluno
児童生徒氏名

Profissão/Onde trabalha

Situação Familiar
世帯状況
Preencher sobre TODOS os membros que moram junto (同居)

同一世帯で生計を共にする方全員記入して下さい。

*世帯分離している者で、同じ家で生計を共にしている者がいる場合も、記入してください

Preencha o nome de todos os membros da família em mesma casa.

* Preencha também o nome de quem não mora junto,mas ajuda no sustento da família

Table with columns for name, birth date (year, month, day), and annual income (Renda Anual).

Motivo da Solicitação (circule uma opção que se enquadra na sua situação) / 申請理由 (該当する番号1つに○印をつけてください。)

- 1. Recebo o Auxilio Subsistência 生活保護を受けている
2. Meu auxilio subsistência foi pausado ou suspenso 生活保護が停止又は廃止された
3. Recebo/ Passei a receber a ajuda p/ familia monoparental 児童扶養手当が支給された
4. Outros descreva de modo concreto 其他 (具体的に記入してください)

※Se escolher o número 4, especifique detalhadamente o motivo.

Conta p/ Depósito Se o auxilio for aprovado onde quer que seja depositado <振込先口座> 認定された場合の就学援助費の振込先

Desejo a conta do banco que já foi registrada da outra vez
□ 継続申請者で申請済みの口座を希望

Nome do Banco e Agência
金融機関名・支店名

ginko nokyo
銀行 豊拓

honten
本店

Número da Conta do Banco
口座記号

Leitura em Katakana
フリガナ

Nome do Titular da Conta
口座名義人

- 新規の場合は上記に口座番号等を記入して下さい。
※口座は必ず保護者名義でお願いします。
●Preencha os dados bancários quando solicitar pela primeira vez ou quando houver alteração da conta bancária.
※A conta tem que estar no nome do responsável.

* Como regra geral, deve ser a conta onde cair a mensalidade da escola

学校徴収金に未納が生じた場合、その未納分に充当するため、就学援助費を学校を通して支給されることを承諾し、その後の就学援助費の請求、受領及び返納に関する一切の権限を学校長に委任します。

Caso surja alguma pendência no pagamento da mensalidade escolar, eu concordo que o valor pendente seja pago à escola por meio do auxílio escolar, e após isso, concordo que todo direito de solicitação, recebimento ou devolução do auxílio escolar seja outorgado ao diretor da escola.

Outorgante Responsável Nome
委任者（保護者）氏名

学校意見	(学校長による所見)
	令和 年 月 日 学校名 学校長名